

Le Conseil fédéral au Ministre de Suisse à Berlin, J. Heer

L

Bern, 19. Juni 1867

In Ihrer Depesche vom 12. l. Mts.¹ geben Sie uns Kenntniss von einer Unterredung, die Sie mit dem H. Unterstaatssekretär von Thile gehabt und worin der Konflikt besprochen worden sei, welcher seit längerer Zeit zwischen dem gewesenen Konsul Dr. Lindau und unserm jezigen Generalkonsul Brennwald in Yokohama besteht und bei dem es sich darum handelt, ob das im Jahre 1865 von der japanesischen Regierung unserm Konsul abgetretene Land zu *Konsulatszweken* oder als Eigenthum des Hrn. Lindau abgetreten worden sei.

Um Ihnen die in dieser Angelegenheit wünschenswerthen Aufschlüsse so schnell als möglich zu geben, erlauben wir uns, einen Bericht hier anzuschliessen², welchen das Handelsdepartement uns eben heute erstattet hat, & welchem, sowie den darin angeführten abschriftlich beiliegenden Beilagen Sie die Thatsachen entnehmen wollen, deren Sie zu Ihrer Orientirung über diesen Gegenstand, so weit er bis jezt uns selbst bekannt ist, bedürfen möchten.

Eine Erwiderung an die Königliche Regierung wird erfolgen so bald die in Aussicht gestellte Note hieher gelangt sein wird.

*Confidentiel*³:

P.S. M. de Röder a reçu la note qu'il doit nous remettre: elle est très vive; elle demande satisfaction pour le procédé de Brennwald et le rétablissement du *status ab ante*. M. de Röder ne veut pas encore remettre la note en question et s'attend de voir si l'on ne lui donnera pas de Berlin de nouvelles instructions, à la suite de nos communications verbales, parce que les MM. de Berlin sont décidément présents

1. Cf. n° 97.

2. Du 18 juin 1867, non reproduit.

3. Remarques manuscrites du Président de la Confédération, C. Fornerod.



21 JUIN 1867

151

et mal informés. Les procédés de Brennwald sont assurément injustifiables, mais, d'un autre côté, on donne à cette affaire trop d'importance à Berlin et nous ne pourrions accepter la juridiction du Consul prussien pour un immeuble suisse. Au reste, l'affaire est peu claire et a été malheureusement menée par le Départ. du Commerce et Péages, dès l'origine.

M. de Röder vous engage à aller directement chez M. de Bismarck lui parler de cette affaire; il espère qu'il l'envisagera d'un point de vue plus élevé et plus impartial.